



## Editorial

Ja, ein weiteres Bulletin! Oder anders, das längst angekündigte Bulletin, das Informationsorgan der SGMOIK. Denn die Forderung nach verbesserter Information steht am Ausgangspunkt unserer Gesellschaft, ist in den Statuten festgehalten, und das war vor fünf Jahren!

Informationen verschiedenster Art sollen in diesem Bulletin – zunächst zweimal pro Jahr – weitergegeben werden, Informationen über wichtige Entwicklungen in Westasien und Nordafrika (WANA) – diesmal über Islam und Demokratie und über das Wasserproblem im Friedensprozess im Nahen Osten, Informationen über Neuerscheinungen in Geschichte und Politik, Literaturen und Religionen, Geographie und Kunst – in dieser Ausgabe mit einem Schwerpunkt über Algerien, Informationen auch über Veranstaltungen, wie Vorträge, Ausstellungen, Tagungen und Konzerte – zur Zeit noch wenig, aber im nächsten Heft vielleicht schon viel mehr!

Zum Gelingen dieses Bulletin-Projekts können Sie alle beitragen, indem Sie reagieren und mitwirken. Lassen Sie uns wissen, was Ihnen gefällt und was Ihnen nicht gefällt. Und besonders auch, schreiben oder telefonieren Sie uns, wenn Sie von einer Veranstaltung erfahren, die andere Mitglieder interessieren könnte. Wenn das Bulletin der SGMOIK gleichzeitig wissenschaftliches Organ, Informationsheft und Veranstaltungskalender wird, dann ist das Ziel erreicht.

Und nun wünsche ich Ihnen eine fesselnde Lektüre.

Hartmut Fährndrich  
Präsident der SGMOIK

Oui, le bulletin! Ou à vrai dire, le bulletin annoncé depuis longtemps, l'organe d'information de la SSMOCI. Puisque la demande d'une meilleure information est le point de départ de notre société, qu'elle est ancrée dans les statuts. Il y a déjà cinq ans!

Le bulletin transmet des informations de toute sorte – pour commencer deux fois par an: des informations au sujet d'évolutions importantes en Afrique du Nord et en Asie de l'Ouest (ANAO), elles portent cette fois-ci sur l'«Islam et la démocratie» et sur le problème de l'eau dans le processus de paix en Moyen Orient; des informations au sujet de nouvelles parutions en histoire, politique, littératures, religions, géographie et art, l'accent étant mis sur l'Algérie dans ce numéro; des informations aussi au sujet de manifestations diverses: conférences, expositions, colloques et concerts...

Vous pouvez contribuer à la réussite de ce projet de bulletin si vous réagissez et participez: Communiquez-nous ce qui vous plaît et ce qui vous déplaît! Et écrivez ou téléphonez-nous si vous êtes au courant d'une manifestation qui pourrait intéresser d'autres membres. Si le bulletin de la SSMOCI devient à la fois organe scientifique, cahier d'information et calendrier culturel, nous aurons atteint notre objectif.

Il ne me reste plus qu'à vous souhaiter une lecture passionnante.

Hartmut Fährndrich  
Président de la SSMOCI

Più che un semplice bollettino, quello che appare oggi è la concretizzazione di un progetto che avevamo da tempo: dotare la SSMOCI di un organo di informazione. Un'esigenza che trova espressione negli statuti stessi della nostra società, un'esigenza che è per noi ragione d'essere, e attendeva da ormai cinque anni una risposta.

Le informazioni che questo bollettino si propone di trasmettere, per il momento a scadenza semestrale, sono di natura assai diversa. Si cercherà di seguire gli avvenimenti maggiori che toccano la nostra area di interesse, Africa del Nord e Asia Occidentale (ANAO). In questo numero ci occuperemo dei rapporti fra islam e democrazia, e del problema dell'acqua nel processo di pace in Medio Oriente, e di informare, al tempo stesso, sulle nuove pubblicazioni in materia storica, politica, letteraria, religiosa, geografica e artistica. La nostra attenzione si focalizzerà, in questo primo numero, sull'Algeria. Altre segnalazioni porteranno su manifestazioni di varia natura: conferenze, mostre, convegni, concerti e altro.

La riuscita di questo progetto dipenderà in larga misura dal contributo di voi tutti: dalle vostre reazioni e dalle vostra partecipazione. Fateci sapere cosa vi piace, cosa invece vi lascia perplessi, e soprattutto scrivete o telefonateci per segnalare le manifestazioni che potrebbero interessare anche gli altri membri. Se il bollettino della SSMOCI riuscirà a essere, al tempo stesso, un organo scientifico, un quaderno informativo e un calendario di manifestazioni, potremo dire di avere raggiunto il nostro scopo.

Non mi resta più che augurarvi, per il momento, una piacevole lettura.

Hartmut Fährndrich  
Presidente della SSMOCI